

November 13, 2018

Dear Neighbor:

Nyob zoo cov phooj ywg sawv daws:

As fall turns to winter in Minneapolis, it's time to get ready for snow. In Minneapolis, we experience approximately 25 snow events each year, ranging from freezing rain to blizzards. We need to work together to keep Minneapolis accessible to everyone in winter and I am writing this letter to ask for your partnership. Many in our community rely heavily on walking to get to work, school, errands, appointments and more. Without your help, sidewalks can become treacherous or even impassable, especially to people who have difficulty moving around. **Please shovel your sidewalk.**

Lub caij nyoog nplooj ntoos zeeg dhau mus ua lub caij ntuj no nyob lub nroog Minneapolis lawm. Nws yog lub sij hawm yuav tau npaj rau txoj kev los daus. Nyob lub nroog Minneapolis, ib xyoo twg nws los daus li 25 zaug, xws li los ua nag khov te mus rau cua nplawm daus hlob heev. Peb yuav tau ua hauj lwm ua kev pab kom lub Nroog Minneapolis pab tau txhua leej txhua tus lub caij ntuj los daus no. Yog li kuv thiaj sau tsab ntawv no tuaj thov koj kev koom tes. Coob leej ntau tus taug ko taw mus ua hauj lwm, mus kawm ntawv, mus cuag kws kho mob thiab lwm yam hauj lwm. Yog koj tsis pab, cov kev taug ko taw los yog "sidewalk" yuav taug mus los tsis tau li. **Thov kaus koj txoj kev "sidewalk".**

The City of Minneapolis Ordinance 445.20 outlines that one- or two-family dwellings have 24 hours after the snow stops falling to clear their sidewalks. All other properties must be completed within a 4-hour timeframe. The City continues to get more intentional on enforcing the rules. In addition to relying on complaints reported to 311, this season inspectors will also be out in every neighborhood actively looking for sidewalks that aren't shoveled. Failure to shovel and maintain your sidewalk could result in a warning letter (called a Notice of Violation) and, if left uncleared, a bill for the City to remove snow from your sidewalk (Chapter 445.35). An average bill is approximately \$150. We want to help you avoid this potential fine by sending a friendly reminder now.

Lub Nroog Minneapolis Txoj Cai 445.20 yeej teev tseg tias cov tsev muaj ib los ob yig nyob muaj 24 teev tom qab los daus tag mas yuav tsum kaus lawv cov kev "sidewalk" kom du dais. Lwm cov vaj tseg yuav tsum kaus kom tiav 4 teev tom qab. Txoj cai no lub Nroog tswj zoo heev. Tsis hais siv cov lus hais qhia tuaj rau 311 xwb, xyoo no lub Nroog cov neeg kuaj yuav tuaj mus xyua txhua thaj chaw nriav cov kev "sidewalk" uas tsis kaus. Yog koj tsis kaus koj cov kev "sidewalk" tej zaum koj yuav raug tsab ntawv ceeb toom hu ua "Notice of Violation". Yog koj tseem tsis kaus thiab, lub Nroog yuav tuaj kaus ces koj yuav raug them. Tus nqi them yog li \$150. Peb xav pab kom koj txhob rau qhov teeb meem no es peb thiab li xa cov lus no tuaj qhia koj ua ntej.

For reasonable accommodations or alternative formats please call 311 or 612-673-3000. People who are deaf or hard of hearing can use a relay service to call 311 at 612-673-3000. TTY users can call 612-673-2157 or 612-673-2626. Para asistencia 612-673-2700 - Rau kev pab 612-673-2800 - Hadii aad Caawimaad u baahantahay 612-673-3500.



We know that some of our residents are physically unable to shovel snow and there are resources available to assist you. Several non-profit organizations are ready to provide for-hire services or provide help when the snow falls. If you need assistance, call 311 to find the best match in your area.



Peb paub tias muaj ib cov pej xeem lawv cev nqaij daim tawv tsis muaj zog kaus tau daus. Yog li nws muaj ib cov koom haum pab pej xeem npaj nraim rau lawv ntiav kaus daus los yog pab lawm thaum los daus. Yog koj xav tau kev pab no hu mus rau 311 mus nrhiav kev pab nyob ntawm koj ib cheeb tsam

Public Works takes pride in making sure the city functions in any condition. When it snows, hard-working Minneapolis employees clear snow from all streets and alleys as well as the sidewalks on approximately 300 bridges. When it snows more than four inches, crews clear snow at approximately 16,000 corners city-wide. By working together, we can keep Minneapolis accessible to all.



Public Works muaj peev xwm pab kom lub nroog khiav tau hauj lwm zoo txhua caij nyoog. Thaum los daus, lub Nroog cov neeg ua hauj lwm yeej kaus kom txhua txoj kev tsheb thiab cov kev thauj “khib nyiab” ntxiv rau cov kev “sidewalk” ntawv li 300 tus choj. Thaum los daus tshaj 4 “inches” lawm, kev kaus daus muaj tshaj 16,000 txoj kev sib tshuam nyob thoob plaws lub Nroog. Thaum peb ua hauj lwm ua kev lawm peb yuav pab tau lub Nroog Minneapolis kom txhua leej txhua siv tau.

Thank you for doing your part.

Ua tsuag rau koj txoj kev pab.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Robin Hutcheson". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke at the end.

Robin Hutcheson
Director of Public Works



For reasonable accommodations or alternative formats please call 311 or 612-673-3000. People who are deaf or hard of hearing can use a relay service to call 311 at 612-673-3000. TTY users can call 612-673-2157 or 612-673-2626. Para asistencia 612-673-2700 - Rau kev pab 612-673-2800 - Hadii aad Caawimaad u baahantahay 612-673-3500.